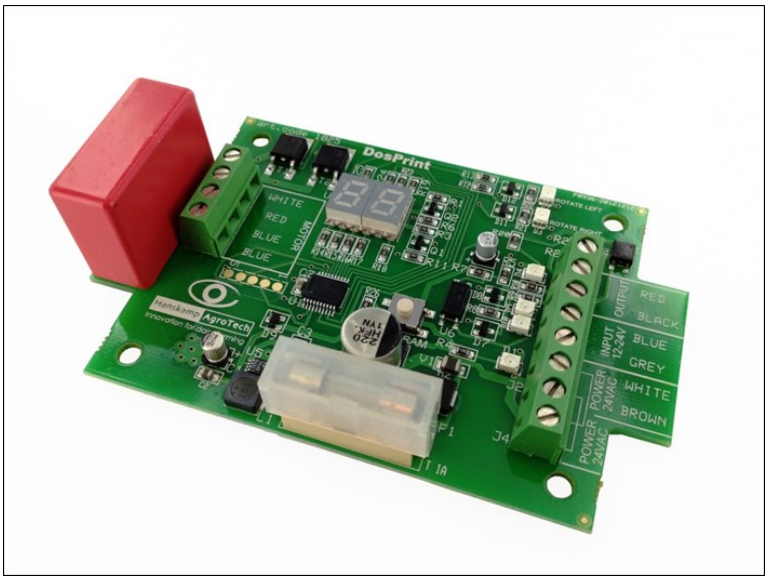
DosPrint

Type 1825



Installations– und Betriebsanleitung **DE**

HANSKAMP
Innovation for dairy farming

Artikelnummer: 1840

Datum: August 2014
Version 5.1 - Übersetzung der Original Montage– und Betriebsanleitung
Nach Anhang 1 Kapitel 1.7.4 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Doetinchem,
The Netherlands
www.hanskamp.nl

Vorwort

Inhalt des Handbuchs

Dieses Handbuch enthält die notwendigen Informationen für ein korrekte Installation und Betrieb der DosPrint.
Lesen Sie diese Informationen vor der Installation der DosPrint sorgfältig durch und machen Sie sich damit vertraut. Ein nichtbefolgen kann zu Schäden an der Anlage führen.
Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Melktechnik Händler, falls Sie die Informationen in diesem Handbuch nicht verstehen oder zusätzliche Informationen benötigen.
Alle Informationen in diesem Handbuch wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Hanskamp übernimmt keine Haftung für Fehler oder Mängel in diesem Handbuch. Die ausgesprochenen Empfehlungen sollen als Richtlinien dienen. Die Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen in diesem Handbuch basieren auf dem aktuellen Informationsstand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Ihre DosPrint kann Verbesserungen und Einrichtungen oder Optionen enthalten, die nicht im diesem Handbuch behandelt werden.

Anwendbarkeit

Die nachfolgende Tabelle enthält die Typ-Nummern der DosPrint, für die dieses Handbuch gelten.

Modellbezeichnung

Model	Typenummer
DosPrint	1825

Kontaktnummer des örtlichen Melktechnik-Händlers

Wir empfehlen Ihnen, Telefonnummer, Adresse und E-mailadresse Ihres örtlichen Melktechnik-Händlers in der nachstehende Tabelle einzutragen. Auf diese Weise können Sie sicher sein, dass Sie ganz einfach die richtigen Information finden können.

Name	
Adresse	
Telefonnummer	
E-mailadresse	

1. Einleitung

Der erfindungsreiche DosPrint sorgt dafür, dass der Motor die Futterschnecke nach dem Dosieren eine Umdrehung zurückfährt. Damit ist DosPrint eine sehr solide Alternative zu anfälligen, komplexen Absperrklappen. Dank Maßarbeit lässt sich DosPrint in fast alle Marken von Futterstationen integrieren. Das System passt auch zum CrisyDos und zum Black V von Hanskamp und dem V-Automat von DeLaval.

Die Information in dieser Betriebsanleitung ist für Bauern und Mechaniker.

- Bauern brauchen die Information, um die DosPrint zu testen und einzustellen oder um ein Liste einzustellen.
- Mechaniker brauchen die Information, um die DosPrint zu installieren und einzustellen.

2. Sicherheit

2.1 Einleitung

Mit dem Sicherheits-Alarmsymbol sind wichtige Sicherheitshinweise an Ihrer DosPrint und im Handbuch gekennzeichnet. Wenn Sie dieses Symbol sehen, ist auf die Gefahr von Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge zu achten. Folgen Sie den Anweisungen des Sicherheitshinweises.

Sicherheits-Alarmsymbol

2.2 Warnhinweise

Beachten Sie die Warnhinweise GEFAHR, WARNUNG und VORSICHT bei den Sicherheitshinweisen. Diese Warnhinweise haben im Einzelnen die folgende Bedeutung:

Vorsicht! *Bedeutet eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn nicht entsprechend reagiert wird, zu leichten bis mittelschweren Verletzungen oder Schäden am Produkt oder der Anlage führen kann.*

Gefahr! *Bedeutet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, wenn nicht reagiert wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führt.*

2.3 Sicherheitsanweisungen

SIE tragen die Verantwortung für die SICHERE Bedienung und Wartung Ihrer Kraftfutterstation. SIE müssen sicherstellen, dass Sie und jeder, der die DosPrint bedient, wartet oder in ihrer Umgebung arbeitet, mit den entsprechenden SICHERHEITSINFORMATIONEN in diesem Handbuch vertraut ist.
Die Sicherheit hängt von IHNEN ab. Ein gutes Sicherheitsbewusstsein schützt Sie selbst und jeden in Ihrer Umgebung. Machen Sie dieses Bewusstsein zu einem aktiven Teil in Ihrem Sicherheitsprogramm. Stellen Sie sicher, dass JEDER, der die DosPrint bedient, wartet oder in seiner Umgebung arbeitet, die Sicherheitsmaßnahmen einhält. Riskieren Sie keine Verletzungen oder Todesfälle, indem Sie Ihr Sicherheitsbewusstsein außer Acht lassen.

- DosPrint Besitzer sind für die Schulung der Bediener zuständig, bevor diese das ControlPanel bedienen. Die Schulung muss mindestens einmal jährlich wiederholt werden.
- Der Bediener muss dieses Handbuch lesen, verstehen und alle darin enthaltenen Sicherheits- und Bedienungsanweisungen befolgen.
- Personen, die nicht alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gelesen und verstanden haben, ist es nicht gestattet, das ControlPanel zu bedienen.
- An der Anlage dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden. Unerlaubte Veränderungen können die Funktionsfähigkeit und/oder die Sicherheit beeinträchtigen und so das Leben von Personen gefährden und die Lebensdauer der Anlage einschränken.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Ersatzteile und stellen Sie sicher, dass diese von autorisierten Technikern installiert werden.

2.3.1 Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die DosPrint an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen, zu warten oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die DosPrint darf ausschließlich von geschulten Personen bedient werden.
- Bringen Sie alle Schutzabdeckungen und Schutzgitter an, bevor Sie die DosPrint bedienen.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung- und ausrüstung
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab und trennen Sie diese, bevor Sie die DosPrint reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Informieren Sie sich über die Telefonnummer der nächstgelegenen Klinik.
- Wenden Sie sich an Ihre Melktechnik Händler, wenn Sie Fragen haben.
- Besprechen Sie alle sicherheitsrelevanten Fragen regelmäßig mit allen Bedienern (jährlich).

2.3.2 Elektrische Sicherheit

- Die Spannungsversorgung für die DosPrint darf ausschließlich von einem autorisierten Elektriker angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Erdung der elektrischen Installation und aller Komponenten der DosPrint den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen entspricht.
- Beschädigte Stromleitungen, Kabelkanäle, Schalter und andere beschädigte Komponenten sind sofort zu ersetzen.
- Vor dem Öffnen des Platinengehäuses zur Durchführung von Arbeiten an der elektrischen Installation muss die Spannungsversorgung abgeschaltet und getrennt werden.

2.3.3 Sicherheit bei der Installation

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und machen Sie sich damit vertraut.
- Achten Sie darauf, dass die DosPrint korrekt montiert ist.

2.3.4 Sicherheit bei der Bedienung

- Lesen Sie das entsprechende Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die DosPrint an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen, zu warten oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die DosPrint darf ausschließlich von geschulten Personen bedient werden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung am Hauptschalter aus und bringen Sie eine Verriegelung daran an bevor Sie die DosPrint reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Bringen Sie alle Abdeckungen und Schutzgitter an, bevor Sie die DosPrint bedienen.
- Halten Sie Hände, Füße, Haare und Kleidung fern von den spannungsversorgenden Teilen.
- Halten Sie Unbefugte, vor allem kleine Kinder, immer von der DosPrint fern.
- Stellen Sie vor dem Öffnen der Spannungsversorgung zur ControlPanel sicher, dass alle Komponenten fest verbunden sind.
- Wenden Sie sich an Ihr Melktechnik Händler, wenn Sie Fragen haben

2.3.5 Sicherheit bei der Wartung

- Lesen Sie das entsprechende Handbuch und alle Warnschilder und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie die DosPrint an die Spannungsversorgung anschließen, um sie zu bedienen, zu warten oder Einstellungen daran vorzunehmen.
- Die DosPrint darf ausschließlich von geschulten Personen gewartet werden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung am Hauptschalter aus und bringen Sie eine Verriegelung daran an bevor Sie die DosPrint reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzbrille, wenn Sie am Pneumatiksystem arbeiten.
- Stellen Sie sicher, dass nach Beenden der Wartungsarbeiten alle Abdeckungen und Schutzgitter wieder installiert werden.

2.3.6 Sicherheitsaufkleber

In diesem Kapitel werden allgemeine Sicherheitshinweise behandelt. Spezielle Sicherheitshinweise finden Sie in den entsprechenden Kapiteln dieses Handbuchs, in denen potentielle Gefahren, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen und Prozeduren entstehen können, beschrieben werden.

Steuerplatine für Synchronmotor

Der DosPrint ist eine einzigartige Steuereinheit, die das Nachlaufen von Futter in Futterstationen vermeidet, indem sich die Schnecke nach dem Dosieren in die entgegengesetzte Richtung dreht. Diese Steuereinheit lässt sich hervorragend in die Melkstandfütterung integrieren. Aufgrund der umfangreichen Möglichkeiten kann diese Steuereinheit in vielen Anlagen eingesetzt werden.

- **Spezifikationen DosPrint:**
- Spannung 24 V AC (braun und weiß)
- Spannungsausgang 24V AC (nicht markiert)
    - Um Stromversorgung weiter zu schleifen
- Eingang 12 – 24 V AC-DC (blau und grau)
- Ausgang potenzialfreier Kontakt <1Ω (rot und schwarz)
- Ausgang für 24 V AC Synchronmotor L/R (rot, weiß und 2x blau)
- 22µF Kondensator auf Platine Druckknopf und 2 x 8 dig. Display
- Glassicherung 1A

- **Display**
- Bei normaler Funktion erscheint keine Anzeige auf dem Display.
- Das Programm der Platine durchläuft verschiedene Prozessschritte, die durch Drücken der Taste als Code auf dem Display angezeigt werden:

10	Nicht aktiv
11	Puls aktiv, Motor dreht linksherum
12	"ot" Motor time. Puls nicht aktiv, Motor dreht linksherum (nicht bei
13	"dt" Delay time. Puls nicht aktiv, Wartezeit
14	"oE" Motor Extra-time. Puls nicht aktiv, Motor in zusätzlicher Nachlaufzeit linksherum
15	"or" Motor return. Puls nicht aktiv, Motor im Rücklauf, rechtsherum

- Während der Einstellung des DosPrint werden auf dem Display die entsprechenden Einstellmöglichkeiten als Code angezeigt.
- Wird die Taste 30 Minuten lang nicht betätigt, schaltet sich das Display automatisch aus.

Drucktaste

Mit der Drucktaste können Einstellungen angezeigt oder geändert werden.

1. Drücken Sie die Taste. Nun wird der Funktionszustand angezeigt.
2. Bei nochmaligem Drücken der Taste wird der Einstellbereich angezeigt.
3. Wird die Taste noch einmal gedrückt, wird der nächste Einstellbereich angezeigt.
4. Soll die Einstellung dieses Bereichs angezeigt werden, halten Sie die Taste gedrückt, bis das Display anfängt zu blinken.
5. Blättern Sie durch kurzes Drücken der Taste durch die Einstellmöglichkeiten.

- Speichern Sie anschließend die Einstellung. (Taste gedrückt halten, bis das Display blinkt)
- Brechen Sie den Einstellvorgang ab. (Taste gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet)

Siehe Seite 5 für die Menu Einstellungen.
Siehe Seite 6 für die Standarteinstellungen.

Funktion:
Cr: Contact **r**eed: Alle 10 Sek. Motordrehzeit (11) “oC” Kontakt 1 Sekunde oben. (Nachbildung reed-switch)
Cn: Contact **n**ormal: Kontakt ist 1800 mSek. oben, anschließend für 200 mSek. unten. (Schleifkontakt normal)
Ci: Contact **i**nverse: Kontakt 1800 mSek. unten, anschließend für 200 mSek. oben. (Schleifkontakt invers)
it: interner **T**est: Programm für technisches Personal zum Testen von Ein- und Ausgängen. 00 ist unten, 01 ist oben.

DosPrint in CrisyDos, Black V ob PipeFeeder

Futterstation mit CrisyDos und DosPrint

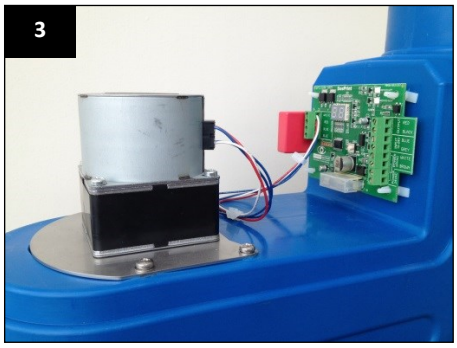
1

DeLaval Fütterstation mit Black V

2

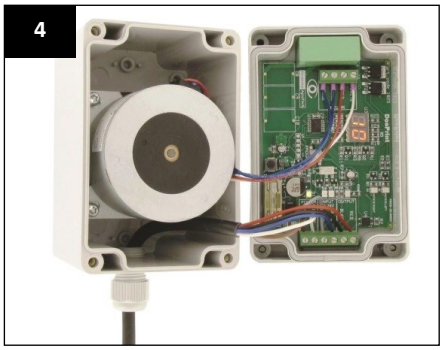
PipeFeeder mit DosPrint

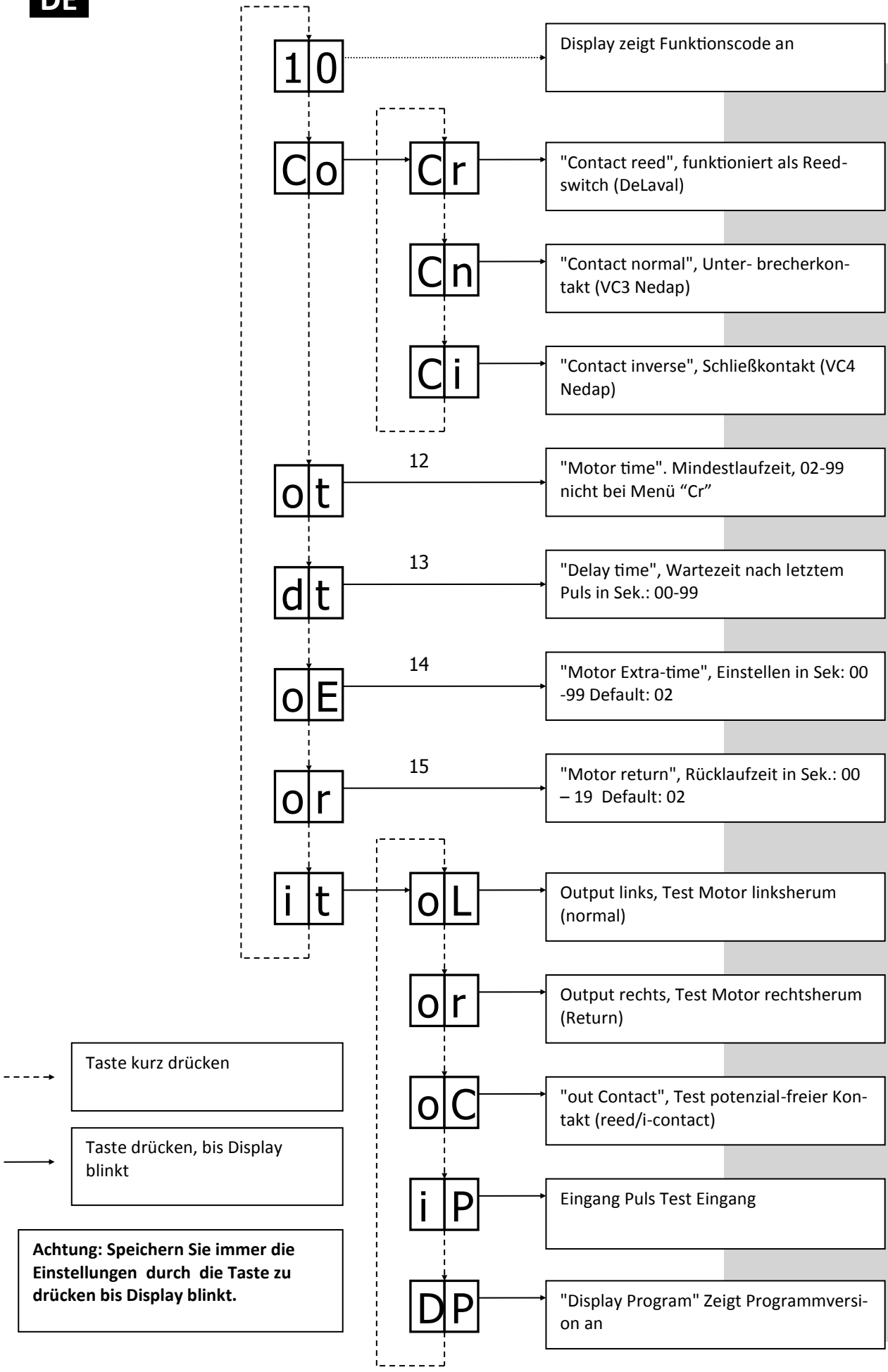
3

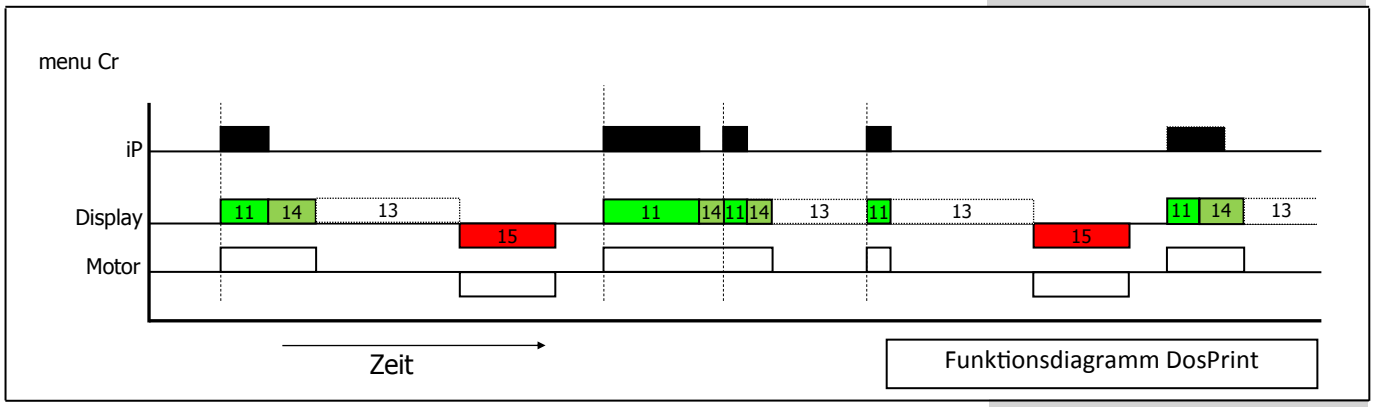


DosPrint direkt im Motor Gehäuse

4




1 0
Display zeigt Funktionscode an
Co
Cr
"Contact reed", funktioniert als Reed-switch (DeLaval)
Cn
"Contact normal", Unter- brecherkon-takt (VC3 Nedap)
Ci
"Contact inverse", Schließkontakt (VC4 Nedap)
o t
12
"Motor time". Mindestlaufzeit, 02-99 nicht bei Menü “Cr”
d t
13
"Delay time", Wartezeit nach letztem Puls in Sek.: 00-99
o E
14
"Motor Extra-time", Einstellen in Sek: 00 -99 Default: 02
o r
15
"Motor return", Rücklaufzeit in Sek.: 00 – 19 Default: 02
i t
o L
Output links, Test Motor linksherum (normal)
o r
Output rechts, Test Motor rechtsherum (Return)
o C
"out Contact", Test potenzial-freier Kon-takt (reed/i-contact)
i P
Eingang Puls Test Eingang
D P
"Display Program" Zeigt Programmversi-on an
Taste kurz drücken
Taste drücken, bis Display blinkt
Achtung: Speichern Sie immer die Einstellungen durch die Taste zu drücken bis Display blinkt.



Funktionsdiagramm DosPrint

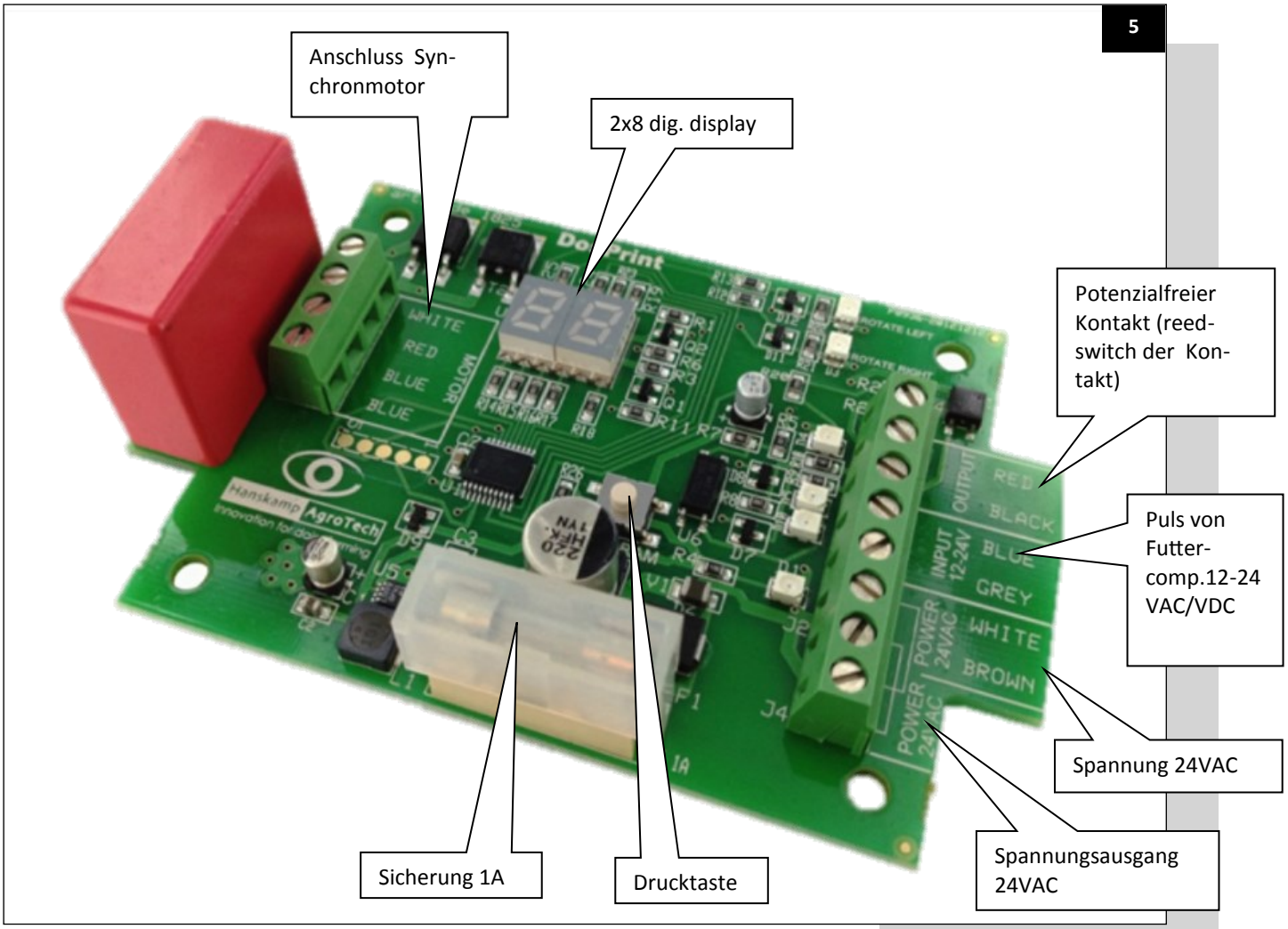
Einstellungsempfehlung pro Marke / Typ Futterautomat /Melkstandfütterung

Futterstationen CrisyDos	DosPrint	Co	Ot	Dt	oE	or	Bemerkungen
Black V	Ja	Cr	0	20	02	05	
Futterstationen	**DosPrint**	**Co**	**Ot**	**Dt**	**oE**	**Or**	**Bemerkungen**
(DosPrint-version) **version 3.0**	Ja	Cr	00	20	02	02	**Default Einstellungen** Version 3.0 ist geliefert ab von Juli 2014.
(DosPrint-version) **version 2.4**	Ja	Cr	00	20	00	02	Version 2.4 ist geliefert bis zu Juli 2014.
Melkstandfütterung	**DosPrint**	**Co**	**ot**	**dt**	**oE**	**Or**	**Bemerkungen**
PipeFeeder	Ja	Cr	0	0	02	02	

Nedap VC3	Ja	Cn	10	50	0	5	Prom mit “R” oder Widerstand 48Ω parallel über M+ und Mx
Nedap VC4 en ISO	Ja	Ci	10	50	0	5	Widerstand 48Ω parallel über M+ en Mx
DeLaval Alpro ‘V automaat’	Ja	Cr	0	20	0	5	Black V mit DosPrint verwenden.
DeLaval ‘happy’	-	-	-	-	-	-	Happy ersetzen für Black V. mit Einstellung DeLaval Alpro.
GM (ID2000 en GM3000)	Ja	Cr	0	20	0	5	in Kombination mit CrisyDos.
BouMatic	Ja	Cr	0	20	0	5	in Kombination mit CrisyDos und widerstand 470Ω 25W parallel montieren.
Fullwood	Ja	Cr	0	20	0	5	in Kombination mit CrisyDos.

Einstellungen bei version 2.4 und 3.0 nicht austauschbar.
Schauen Sie für Ihre Version auf Seite 9, display program.

DosPrint kann nur in Kombination mit einem Synchronmotor 24 V AC eingesetzt werden, der einen 22µF Kondensator benötigt.
Vor dem Anschließen und Einstellen lesen Sie bitte die Installationsanweisung für den betreffenden Futtercomputer oder die Melkstandfütterung. DosPrint eignet sich hervorragend für den PipeFeeder, CrisyDos und den Black V von Hanskamp.
Weitere Informationen: www.hanskamp.nl./de



Revision Table of software version DosPrint		
Date:	**Version:**	**Approved:**
Aug 2010	2.0	Erste freigegeben Version
Jan 2011	2.1	Default Werte eingestellt. Co-Cr dT-20 oE-0 or-5
Mai 2011	2.2	Abwartzeit eingestellt: 200 mSec Um Schließung der Ausfahrt zu vermeiden
Nov 2011	2.3	Verbesserung der Pulszeit kein Abwartzeit von 200 mSec auf jeden futter-Signal entfernt Bessere Dosierung (insbesondere für Feed2)
Juli 2013	2.4	Default Einstellungen eingestellt. Co-Cr dT-0 oE-02 or-02
Juli 2014	3.0	Default Einstellungen eingestellt in Fullwood in Kombination mit Pipefeeder. Ot 14 nach der ersten Impuls nicht nach Dt. Co-Cr oT-0 dT-20 oE-02 or-02

Revision Table of instruction version		
Date:	**Version:**	**Approved:**
Aug 2010	0	Erste freigegeben Version
Jan 2011	1	Einstellungen DosPrint geändert
Mai 2011	2	Einstellungen DosPrint geändert
Nov 2011	3	Einstellungen DosPrint geändert
Juli 2013	4	Einstellungen DosPrint geändert (Neues Typ)
Juli 2014	5	Einstellungen DosPrint geändert
August 2014	5.1	Neuen Name und Logo zusätzlich

Beschränkung der Gewährleistung:
Ausgenommen von der Gewährleistung sind Kosten und Ausgaben zur Folge von:

- Missbrauchs des Geräts, nicht gemäß die Spezifikationen im Montage- und Betriebsanleitung.
- Die Auswirkungen von Eingriffe des Mechaniker anders als Mechaniker welche Zulassung von Hanskamp haben für Ausführung des spezifischen Handlungen.
- Vorfälle wie Erfrierung, Eis, Feuer, Hochwasser, Überschwemmung, oder son stige extreme Hochwasser, Blitz.
- Defekte vom Elektrischem System oder Erdung.
- Verwendung von Drückluft die nicht die Konditionen von Hanskamp erfüllt.
- Schäden an das Elektrischem System durch Schädlinge usw.

Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden anders als das von Hanskamp gelieferte Materiell. Alle Systeme sind getestet. Falls es doch eine Störung gibt, kann Hanskamp nicht verantwortlich gestellt werden für Folgeschäden.

Urheberrecht und Haftungsausschluss
Die Information in diese Veröffentlichung wurde nur für Informationszwecken erstellt und nicht als Verkaufsangebot. Angebotene Produkte können abweichen von den Abbildungen. Nichts aus diese Veröffentlichung darf vervielfältigt oder öffentlich gemacht werden ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Hanskamp AgroTech BV. Obwohl diese Veröffentlichung mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengesetzt ist, ist Hanskamp AgroTech nicht haftbar für Schäden, die aus Fehlern oder Lücken in dieser Ausgabe entstehen. Die niederländische Montage- und Betriebsanleitung ist die ursprüngliche Montage- und Betriebsanleitung. Die Übersetzungen in andere Sprachen verwenden die niederländische Version als das Quelldokument. Hanskamp AgroTech BV. übernimmt keine Haftung für Unterschiede zwischen den Übersetzungen. Besteht Zweifel über den Inhalt und die Richtigkeit des übersetzten Montage- und Betriebsanleitung, bildet die niederländische Montage- und Betriebsanleitung das maßgebliche Dokument.

Einbauerklärung für vollständige Maschinen IIA
(Nach Anhang VIIA der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, für vollständige Maschinen)

Wir,
Hanskamp AgroTech BV
Arendsenweg 7
7021 PC, Zelhem
Niederlande

Bevollmächtigte(r) für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

H.J. Hanskamp,

erklären völlig unter eigener Verantwortung, dass das Produkt:

1825 DosPrint
DosPrint synchroom Motor steuerung

auf das sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n) entspricht:
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

und ganz oder teilweise den folgenden grundlegenden Anforderungen entspricht und dass die speziellen technischen Unterlagen nach **Anhang VIIA** erstellt wurden. Das Produkt entspricht außerdem den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n):
NEN-EN-ISO 12100
NEN-EN-ISO 4414
NEN-EN-IEC 60204-1
NEN-EN-IEC 13849-1

Wenn der L'port Schließbügel nicht angeschlossen wird und die festgelegte Sicherheiten nicht benutzt werden, wird dieser Erklärung von Vereinbarung ungültig und können da keine Rechte hergeleitet werden.

Niederlande, Zelhem 17-06-2014 H.J. Hanskamp

Hanskamp AgroTech B.V.
Broekstraat 17
7009 ZB Doetinchem
Die Niederlande
Tel: +31 (0)314 - 393 797
Fax: +31 (0)314 - 393 826
www.hanskamp.nl

Besuchen Sie uns auf: